時鐘平價出售
各式石英掛鐘，座鐘平價出售，批發零售皆大歡迎，有意請電875.8796。

商業蟹船出讓
21尺海灣捉蟹船連捉蟹籠及捉蟹工具出讓知有意者請晚上六時至十時電：四六四·三二七一或留話。

唐西餐館用具讓
全新各款大小餐碟義用翅大碗用湯小碗炸鄉鼓油碟醬碟新不銹鋼炊盤電飯煲氣盤生精餐台電435.7801

買賣新舊餐館用具及食品用具
SQUARE DEAL RREST.EQT 1268 E.HASTINGS 251-1117.

商業

餐館出讓
亞省埠仔，租平長約，請自費電話：403.624.5130謝生

餐館平賣
新裝修，九十位全酒牌，平租十年批，適合任何形式發展東主離埠急讓，賺錢良機電：734.3611陳洽

快餐店出讓
位置好，生意佳，聖誕賺錢易，翻本快，電：942.8878或461.2246。

中西餐館出讓
雲為餐館兩年新位座60餘全酒牌生意穩，因之人力適合投資移民有意者請電：430.3360。

埠仔餐館自賣
座位八十，有全酒牌，可兼做售餐，大有前途，如有意者請自費電話：112.395.3922。

餐館平價出售
位于BC片的頓埠，座位44有酒牌，架撐齊備，東主願平價出售，有誠意者請電：112.4931.8012

中西餐館
于KELOWNA B.C. 人口九萬商場內，90座位，各式設備齊全，適合家庭式經營，租平，業主離埠，價錢相宜，可低息分期付款，詳情請電經理洽商765.1184

沙省餐館連實業自賣
沙省中部埠仔，人口三千，設備齊，生意穩，樓上住家，五房一廳，埠內中小學醫院齊，有意者自費來電：306.563.5168。

時鐘平價出售
各式石英掛鐘，座鐘平價出售，批發零售皆大歡迎，有意請電875.8796。

商業蟹船出讓
21尺海灣捉蟹船連捉蟹籠及捉蟹工具出讓知有意者請晚上六時至十時電：四六四·三二七一或留話。

唐西餐館用具讓
全新各款大小餐碟義用翅大碗用湯小碗炸鄉鼓油碟醬碟新不銹鋼炊盤電飯煲氣盤生精餐台電435.7801

買賣新舊餐館用具及食品用具
SQUARE DEAL RREST.EQT 1268 E.HASTINGS 251-1117.

餐館平賣
新裝修，九十位全酒牌，平租十年批，適合任何形式發展東主離埠急讓，賺錢良機電：734.3611陳洽

快餐店出讓
位置好，生意佳，聖誕賺錢易，翻本快，電：942.8878或461.2246。

中西餐館出讓
雲為餐館兩年新位座60餘全酒牌生意穩，因之人力適合投資移民有意者請電：430.3360。

埠仔餐館自賣
座位八十，有全酒牌，可兼做售餐，大有前途，如有意者請自費電話：112.395.3922。

餐館平價出售
位于BC片的頓埠，座位44有酒牌，架撐齊備，東主願平價出售，有誠意者請電：112.4931.8012

中西餐館
于KELOWNA B.C. 人口九萬商場內，90座位，各式設備齊全，適合家庭式經營，租平，業主離埠，價錢相宜，可低息分期付款，詳情請電經理洽商765.1184

沙省餐館連實業自賣
沙省中部埠仔，人口三千，設備齊，生意穩，樓上住家，五房一廳，埠內中小學醫院齊，有意者自費來電：306.563.5168。

餐館連實業出讓
沙省埠仔旅遊區生意穩位60生財工具齊備樓上五大房年做十多萬知有意者自費306.469.2318黃洽

緬街菜舖
唐人街吉舖近戲院，多年生意開價三萬二千李陰線。電321.8696恆生公司321.2912。

餐館生意或實業
沙省工商業埠仔各行業齊備年做十六、七萬淨生意五萬九式連賣業13萬九千賣自費306.747.3482

士多出讓
前舖後舍地點適中有三房二廳，租金相宜有意電321.5328。

投資移民良機
溫東一百座位餐館出讓，環境幽雅，一流設涉，生意穩定，有酒牌，長批，請電：876.4912關洽。

抵買靚屋商業樓
△雲東付屋京士威夾菲沙月入千餘，價十萬九。
△金付業商業樓月入二千四價廿萬餘。陳274-0385

牛排餐館自賣
主人以此餐館申請投資移民獲準國傳業折價裏售總價九萬五可貸款位素里中心國語電：581.5323。

餐館生意出售
有意請於下午三時自費需話492.8778

餐館生意急讓
位于溫哥華市中心寫字樓區，地點好有誠意者請每晚八時後電：433.8609。黎先生。

生意或實業出讓
亞省唐西餐館連物業亦可，座位百二，地點適中，下午六時後電112.4035.5989馬植洽。

餐館急讓
裝修雅緻九十位全酒牌，十年批，實價五万四千734.3611陳

菓園出賣
阜詩省奧根阿勤區(OKANAGAN) 森馬蘭埠(SUMMERLAND) 13英畝菓園地，10½英畝地種梳蘋果，1½英畝地種櫻桃，生產水果達30万磅，現仍不斷增加，收入達五万元，有佔地一英畝之房屋居住，風景優美，可觀業園及奧根阿勤湖，機器及地底灌溉設備齊全，開價廿二万五千元，詳情請五時後電112.4944.8582查詢。

餐館連實業出讓
沙省埠仔旅遊區生意穩位60生財工具齊備樓上五大房年做十多萬知有意者自費306.469.2318黃洽

緬街菜舖
唐人街吉舖近戲院，多年生意開價三萬二千李陰線。電321.8696恆生公司321.2912。

餐館生意或實業
沙省工商業埠仔各行業齊備年做十六、七萬淨生意五萬九式連賣業13萬九千賣自費306.747.3482

士多出讓
前舖後舍地點適中有三房二廳，租金相宜有意電321.5328。

投資移民良機
溫東一百座位餐館出讓，環境幽雅，一流設涉，生意穩定，有酒牌，長批，請電：876.4912關洽。

抵買靚屋商業樓
△雲東付屋京士威夾菲沙月入千餘，價十萬九。
△金付業商業樓月入二千四價廿萬餘。陳274-0385

牛排餐館自賣
主人以此餐館申請投資移民獲準國傳業折價裏售總價九萬五可貸款位素里中心國語電：581.5323。

餐館生意出售
有意請於下午三時自費需話492.8778

餐館生意急讓
位于溫哥華市中心寫字樓區，地點好有誠意者請每晚八時後電：433.8609。黎先生。

生意或實業出讓
亞省唐西餐館連物業亦可，座位百二，地點適中，下午六時後電112.4035.5989馬植洽。

餐館急讓
裝修雅緻九十位全酒牌，十年批，實價五万四千734.3611陳

菓園出賣
阜詩省奧根阿勤區(OKANAGAN) 森馬蘭埠(SUMMERLAND) 13英畝菓園地，10½英畝地種梳蘋果，1½英畝地種櫻桃，生產水果達30万磅，現仍不斷增加，收入達五万元，有佔地一英畝之房屋居住，風景優美，可觀業園及奧根阿勤湖，機器及地底灌溉設備齊全，開價廿二万五千元，詳情請五時後電112.4944.8582查詢。

發財生意
▲唐人街菓舖，收入好，有得住，可以連實業買。
▲梧文19組，每組賣二万餘，年收六万五，可交換地。
▲42組梧文，七年新，年收廿二万，按揭十厘半。
▲急求溫埠商場建築地，立樂實業徐爭鋮 291-9038 FRANCIS (英文) 324-3888

大餐館咖啡濕格價
▲70座位，全酒牌，牛扒西餐室，東主離埠急賣，價錢一減再減，地點繁旺，租平批長，四万元有商量，機會莫失。滿堂紅實業公司736.1112164.7602何仲生德家代理

麵包店平讓
沙省汪埠銷家麵包店，經營多年，生意穩定，每年生意額達十四萬元，年半可回本。店主願免費訓練買主，有意請自費電話：(306)745-2624 DOMINIC MAK. (3:00 P.M.-6:30 P.M.) 歡迎貴地參觀。

靚花菓舖
專賣花果蔬菜利錢高舖大地旺二埠商場六萬餘李陰馮：931.8696恆生公司：321.2912。

埠邊餐館出賣
唐番餐館一百座位，有酒牌近梧文林立，堂食及送餐，附老字號，堂食及送餐，附年生意超過廿萬，開價十一萬包括兩架平，有意請每日五時後與李君接洽。電話：943.1121。

東雲市士多急讓
地點好，日做八百，生意穩定，開價三万五，另點貨，合夫婦經營，勿失良機。請電：435.0119。

沙省獨市唐西餐館連實業出賣
埠千二百人，座位六十，生財廚具齊及新淨及兩個新鏡另有連舖位，可換光三房一廳自住，每年生意額十四萬，國家變無心幹理而降價出賣，如有意者請電306-482-3464 趙洽。

誠徵唐番餐館生意
60-100座位，B.C.省埠仔為合，有意者請電112-392-7181 周生接洽

唐人餐館自賣
本拿比高貴林交界裝修雅緻百二位全酒牌生意日增前境好因人手不足原讓有意請晚七至十2911.1002黃

出賣

新屋十二萬七千
正層面積一千一百七十方呎，三睡房兩浴室地大32x99有後巷可泊車，週日晚上七時至九時，週末下午二時至五時開放，請英語電321.650C地址一四二四東25街近KINGEDWARD AVE.

工業區西餐館
座位四十，開價三萬餘，有意請到跑路街一八八九PCWELL ST。

屋主自賣
近金比區寬大屋，樓上一房，樓下三房一廳，新屋頂，新油漆，業權。請電話：683.3243。

屋主自賣
四房一廳離唐人街三個街口近小學全部翻新有意請電：253.8023接洽。

列治文新屋
菲沙63街，兩房一廳，爐頭雪櫃各樣齊備，月租三百，五時後請電：437.0050。

土庫單人房出租
SKEENA 和東二街，地方潔淨，包爐頭雪櫃水電合單身男士及男學生，租百餘元。請電253.8562。

新屋單人房出租
樓上有單人房分租位于32街夾域多利近京士威宜單身工作人仕或學生住居，有意請電434.6863。

新屋土庫出租
兩房一廳，廚廁浴齊備，近學校，交通便，租三百四十分鐘電火。請電：299.0905。

樓下出租
八街近RENFREW 兩房一廳廚廁齊，交通便環境好，有意者請電255.2098

新屋樓下出租
兩房一廳廚廁齊包水電近京士威街交通方便，電話：438.3185。

有屋出租
△蘭加士打道近43街樓上三房一廳租五百元，樓下一房一廳租二百七十五元近學校環境好。
△新屋樓下兩房一廳近PNE巴士總站，潔淨人仕為合，租四百七十五元。請電：254.3290或291.8969。

新屋上下層分租
樓上一大單房，樓下二房一廳，各樣齊備，近京士威及路拔街，五時後電：438.9829。

華埠梧文出租
喜士定街郵局樓上月租二百廿五包水暖氣請電687.9126。

土庫出租
近PNE兩房一大廳自己門口出入設備齊全有意來電：254.7402。六時後洽。

樓下出租
交通方便HURNER 街近PNE兩房一廳各樣齊。：254.3780。

大屋土庫出租
二房一廳，乃60街，各樣齊備，近學校，下午六時後請電：321.3874。

新土庫出租
三房，廳、廚、廁，交通方便，近學校，44街近緬街，電話：327.3702。

有房出租
一〇〇四號AIN街，一睡房，有爐頭雪櫃，近唐人街，月租一百八十元，電話：669.6833。

土庫出租
兩房一廳廚廁齊，近東六街及乃磨街，獨立門戶，有意請電：255.9672。

新屋樓下出租
交通方便，爐頭地毡齊請電2553.6416或324.3665。三房一廳。

土庫房出租
環境優靜，適合單身女性，廚水電俱全，有意請六時後電434.7710。

土庫出租
菲沙26街KINGEDUARD 有兩房一廳，包水電，交通方便，近中小學校，電話：873.8188。

光猛單睡房招租
合學生職工仕女傳真床備交通便地區好租平，如意請電：325.8454。

光猛土庫出租
63街夾乃街，兩房一廳，新廚廁，獨立門戶，晚六至九電：873.2060。

幽靜梧文出租
菲沙夾八街一房一廳及廚房近華埠巴士及購物商場，月租三百廿五，請電話：254.9362。

土庫出租
一房一廳，獨立門戶，東33街夾域多利，電話：438.2032。

土庫出租
兩房一廳，各樣齊備，近京士威，電話：438.5675。

新屋樓下出租
兩房一廳雪櫃爐頭齊備，近PNE請六時後電二五四。八九七六。

新屋樓下出租
房客廳飯廳廚廁雪櫃爐頭齊備，獨立門戶，適合不吸烟，電話254.2703。

土庫出租
兩房一廳，各樣齊備，近京士威，電話：438.5675。

樓下出租
近乃及49街，兩房一廳廚廁齊備，地方雅潔交通方便，合單身或小家庭居住，請電：324.6288。

樓下出租
地面全層，兩房一廳設備齊近LOUGHEED商場SFU及小學清靜幽雅，請電：421.4730洽。

新土庫出租
二房一廳，各樣齊備，近小學校，交通方便，電話：三二一〇二九七

鋪位出租
一千九百〇八尺，適合寫字樓及商店。1219 NANAIMO ST. 電話420.2478

平地土庫出租
近京士威一房一廳，廚廁齊，包水電，適合夫婦，四時後請電430.2713。

新屋樓下出租
兩房一廳，爐頭雪櫃，獨立門戶，REFREW夾六街。電話：253.9290。

地下醫務所招租
現成醫務所，條件從優，請電：266.8988。

新屋樓下出租
兩房一廳，爐頭雪櫃，獨立門戶，REFREW夾六街。電話：253.9290。

新屋土庫出租
兩房一廳，廚廁浴齊備近學校，交通便，近乃街60街，電話321.4316。

土庫出租
二房一廳，獨立廚廁，近PNE，業主可兼顧小孩。電話254.4182。

土庫大房細廳租
交通方便，包水電，適合有職業女士或男女學生，請電：876.2676。

土庫出租
菲沙夾56街兩房一廳，請電327.0064

西區梧文出租
新裝修二樓西64街約九百呎兩房一廳月租四百五十合有兒女之小家庭。請電：873.5603。

新土庫出租
24街夾RENFREW 兩房一廳，獨大廚房各樣齊備，獨立門戶交通便近學校巴士站請電：438.6319。

土庫出租
兩房一廳，近京士威夾乃磨。電話：324.3619或434.2569。

單人房租
15夾乃街樓上一單房，包水電。請電：321.8867洽。

有單人房租
廚廁雪櫃齊備有傳真，合單身男女或學生，近蒲菲夾一街交通方便，請電話：253.6443。

兩睡房梧文出租
廚廁浴均全，電話：298-8208 291-1606 253-8393。

光猛樓上出租
各樣齊備，交通方便，近學校，租平，三房兩廳，近京士威夾SLOCAN，電話：433.4638。

清靜單人房出租
一單人房地方清靜雅潔適合女仕設備齊近魯板夾23街包水電洗衣機。電話：434.4340。

土庫大房細廳租
交通方便，包水電，適合有職業女士或男女學生，請電：876.2676。

土庫出租
菲沙夾56街兩房一廳，請電327.0064

餐館鋪位出租
高貴林區，地點好，租金相宜，有意請電上午435.4971或下午電2511.1020洽。

土庫出租
兩房一廳，近京士威夾乃磨。電話：324.3619或434.2569。

梧文房出租
片打東街近NPE，適合單身人士或學生，請電254.9047。

新屋土庫出租
一房一廳，各樣齊備，包水電、洗衣，獨立門戶，近58街，有意者請電：435.4067。

有單人房平租
廚廁雪櫃齊備有傳真，合單身男女或學生，近蒲菲夾一街交通方便，請電話：253.6443。

新屋土庫出租
兩房一廳，廚廁浴齊備，近學校，交通便，租三百四十分鐘電火。請電：299.0905。

樓下出租
環境優靜，適合單身女性，廚水電俱全，有意請六時後電434.7710。

新樓出租
全新建屋，設備齊全二房一廳八百呎積善花園，五〇三號A片打東街，月租六百五，電話421.2833。

樓下出租
大廳大房廚房廁所齊備，適合夫婦居住有小孩莫問，有意請電879.9882。

土庫出租
菲沙26街KINGEDUARD 有兩房一廳，包水電，交通方便，近中小學校，電話：873.8188。

光猛土庫出租
菲沙夾56街乃磨。電話：324.3619或434.2569。

土庫房出租
兩房一廳，近京士威夾乃磨。電話：324.3619或434.2569。

新屋樓下出租
菲沙夾51街，新屋樓下一房一廳，各樣齊全，交通方便，自用車位，請電：324.2316。

樓上梧文出租
一房一廳爐頭雪櫃齊包暖氣熱水，月租三百二十元近喜士定及乃磨街，請英語電話253.5481。

平地土庫招租
適合職業單身女性及學生，有簡便傳真，請電：253.2995轉洽。地址：1421 COTTON.DR.

出租
新屋樓下二房一廳，各樣齊全，交通方便，菲沙夾19街，電話873.8272。

新屋樓下出租
兩房一大廳，近PNE，交通方便，近學校，雪櫃爐頭齊備，有地毡。有意請電：251.5075。

新屋樓下出租
54街夾緬街，兩大房一大廳，廚廁齊備，獨立門戶近學校交通方便，請電：327.5683。

高土庫出租
三房一廳爐頭雪櫃齊備獨立門口近PNE。請電291.0154。

樓下出租
兩房一大廳，近PNE，交通方便，近學校，雪櫃爐頭齊備，有地毡。有意請電：251.5075。

新屋土庫出租
域多利夾51街，新屋樓下一房一廳，各樣齊全，交通方便，自用車位，請電：324.2316。

樓上梧文出租
一房一廳爐頭雪櫃齊包暖氣熱水，月租三百二十元近喜士定及乃磨街，請英語電話253.5481。

兩睡房梧文出租
廚廁浴均全，電話：298-8208 291-1606 253-8393。

有單人房平租
廚廁雪櫃齊備有傳真，合單身男女或學生，近蒲菲夾一街交通方便，請電話：253.6443。

新屋土庫出租
兩房一廳，廚廁浴齊備，近學校，交通便，租三百四十分鐘電火。請電：299.0905。

樓下出租
八街近RENFREW 兩房一廳廚廁齊，交通便環境好，有意者請電255.2098

新屋樓下出租
兩房一廳廚廁齊包水電近京士威街交通方便，電話：438.3185。

有屋出租
△蘭加士打道近43街樓上三房一廳租五百元，樓下一房一廳租二百七十五元近學校環境好。
△新屋樓下兩房一廳近PNE巴士總站，潔淨人仕為合，租四百七十五元。請電：254.3290或291.8969。

新屋上下層分租
樓上一大單房，樓下二房一廳，各樣齊備，近京士威及路拔街，五時後電：438.9829。

華埠梧文出租
喜士定街郵局樓上月租二百廿五包水暖氣請電687.9126。

土庫出租
近PNE兩房一大廳自己門口出入設備齊全有意來電：254.7402。六時後洽。

樓下出租
交通方便HURNER 街近PNE兩房一廳各樣齊。：254.3780。

大屋土庫出租
二房一廳，乃60街，各樣齊備，近學校，下午六時後請電：321.3874。

新土庫出租
三房，廳、廚、廁，交通方便，近學校，44街近緬街，電話：327.3702。

有房出租
一〇〇四號AIN街，一睡房，有爐頭雪櫃，近唐人街，月租一百八十元，電話：669.6833。

土庫出租
兩房一廳廚廁齊，近東六街及乃磨街，獨立門戶，有意請電：255.9672。

新屋樓下出租
交通方便，爐頭地毡齊請電2553.6416或324.3665。三房一廳。

土庫房出租
環境優靜，適合單身女性，廚水電俱全，有意請六時後電434.7710。

土庫出租
菲沙26街KINGEDUARD 有兩房一廳，包水電，交通方便，近中小學校，電話：873.8188。

光猛單睡房招租
合學生職工仕女傳真床備交通便地區好租平，如意請電：325.8454。

光猛土庫出租
63街夾乃街，兩房一廳，新廚廁，獨立門戶，晚六至九電：873.2060。

幽靜梧文出租
菲沙夾八街一房一廳及廚房近華埠巴士及購物商場，月租三百廿五，請電話：254.9362。

土庫出租
一房一廳，獨立門戶，東33街夾域多利，電話：438.2032。

土庫出租
兩房一廳，各樣齊備，近京士威，電話：438.5675。

新屋樓下出租
兩房一廳雪櫃爐頭齊備，近PNE請六時後電二五四。八九七六。

新屋樓下出租
房客廳飯廳廚廁雪櫃爐頭齊備，獨立門戶，適合不吸烟，電話254.2703。

土庫出租
兩房一廳，各樣齊備，近京士威，電話：438.5675。

樓下出租
近乃及49街，兩房一廳廚廁齊備，地方雅潔交通方便，合單身或小家庭居住，請電：324.6288。

樓下出租
地面全層，兩房一廳設備齊近LOUGHEED商場SFU及小學清靜幽雅，請電：421.4730洽。

新土庫出租
二房一廳，各樣齊備，近小學校，交通方便，電話：三二一〇二九七

鋪位出租
一千九百〇八尺，適合寫字樓及商店。1219 NANAIMO ST. 電話420.2478

平地土庫出租
近京士威一房一廳，廚廁齊，包水電，適合夫婦，四時後請電430.2713。

新屋樓下出租
兩房一廳，爐頭雪櫃，獨立門戶，REFREW夾六街。電話：253.9290。

地下醫務所招租
現成醫務所，條件從優，請電：266.8988。

新屋樓下出租
兩房一廳，爐頭雪櫃，獨立門戶，REFREW夾六街。電話：253.9290。

新屋土庫出租
兩房一廳，廚廁浴齊備近學校，交通便，近乃街60街，電話321.4316。

土庫出租
二房一廳，獨立廚廁，近PNE，業主可兼顧小孩。電話254.4182。

土庫大房細廳租
交通方便，包水電，適合有職業女士或男女學生，請電：876.2676。

土庫出租
菲沙夾56街兩房一廳，請電327.0064

西區梧文出租
新裝修二樓西64街約九百呎兩房一廳月租四百五十合有兒女之小家庭。請電：873.5603。

新土庫出租
24街夾RENFREW 兩房一廳，獨大廚房各樣齊備，獨立門戶交通便近學校巴士站請電：438.6319。

土庫出租
兩房一廳，近京士威夾乃磨。電話：324.3619或434.2569。

單人房租
15夾乃街樓上一單房，包水電。請電：321.8867洽。

有單人房租
廚廁雪櫃齊備有傳真，合單身男女或學生，近蒲菲夾一街交通方便，請電話：253.6443。

兩睡房梧文出租
廚廁浴均全，電話：298-8208 291-1606 253-8393。

光猛樓上出租
各樣齊備，交通方便，近學校，租平，三房兩廳，近京士威夾SLOCAN，電話：433.4638。

清靜單人房出租
一單人房地方清靜雅潔適合女仕設備齊近魯板夾23街包水電洗衣機。電話：434.4340。

土庫大房細廳租
交通方便，包水電，適合有職業女士或男女學生，請電：876.2676。

土庫出租
菲沙夾56街兩房一廳，請電327.0064

餐館鋪位出租
高貴林區，地點好，租金相宜，有意請電上午435.4971或下午電2511.1020洽。

土庫出租
兩房一廳，近京士威夾乃磨。電話：324.3619或434.2569。

梧文房出租
片打東街近NPE，適合單身人士或學生，請電254.9047。

新屋土庫出租
近PNE附近新屋土庫兩房一廳各自門口出入日間電話：299.5122，夜間：254.4413。

樓下出租
近乃及49街，兩房一廳廚廁齊備，地方雅潔交通方便，合單身或小家庭居住，請電：324.6288。

新屋樓下出租
兩房一廳雪櫃爐頭齊備，近PNE請六時後電二五四。八九七六。

土庫出租
兩房一廳，各樣齊備，近京士威，電話：438.5675